

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.06.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rathaus und gemeindeeigene Gebäude - Lieferung von Internetdiensten, Telefonie und VoIP (voice over internet protocol) für den Zeitraum 01.06.2024 bis zum 30.09.2025 - Zusatzauftrag an die Firma Telmekom GmbH aus Lana

Municipio ed edifici di proprietà comunale - Fornitura di servizi internet, di telefonia e di VoIP (voice over internet protocol) dal 01.06.2024 fino al 30.09.2025 - Incarico aggiuntivo alla ditta Telmekom S.r.l. di Lana

CIG: ZC03C29CD7

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Rathaus und gemeindeeigene Gebäude - Lieferung von Internetdiensten, Telefonie und VoIP (voice over internet protocol) für den Zeitraum 01.06.2024 bis zum 30.09.2025 - Zusatz-auftrag an die Firma Telmekom GmbH aus Lana

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 266 vom 08.08.2023 die Firma Telmekom GmbH aus Lana mit den Diensten für Internet, Telefonie und Voip (voice over internet protocol) über Glasfaser für das Rathaus, die Feuerwehrrhallen, die Bibliotheken, die Vereinshäuser, die Kindergärten/Kitas, die Sportanlagen und die Aufzüge für den Zeitraum 01.10.2023 bis zum 30.09.2025, beauftragt worden ist;

- dass das Sportgebäude in St. Martin/Gsies demnächst fertiggestellt wird und es deshalb notwendig ist, den Auftrag mit der Firma Telmekom GmbH zu ergänzen;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Municipio ed edifici di proprietà comunale - Fornitura di servizi internet, di telefonia e di VoIP (voice over internet protocol) dal 01.06.2024 fino al 30.09.2025 - Incarico aggiuntivo alla ditta Telmekom S.r.l. di Lana

Premesso che con propria delibera n. 266 d.d. 08.08.2023 la ditta Telmekom S.r.l. di Lana è stata incaricata con la fornitura dei servizi di internet, telefonia e di Voip (voice over internet protocol) via fibra ottica per il municipio, le caserme dei vigili di fuoco, le biblioteche, le case delle associazioni, le scuole materne e gli asili nido, gli impianti sportivi e gli ascensori per il periodo dal 01.10.2023 fino al 30.09.2025;

- che che il nuovo edificio sportivo a San Martino/Casies sarà presto completato ed è quindi necessario integrare l'incarico con la ditta Telmekom S.r.l.;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 10.06.2024, Prot.Nr. 0010136 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. MITL9v9onpY8ez9rYV7pkSWM49+ORCAn+X6pZTyGYjs=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 10.06.2024, n. prot. 0010136 con impronta digitale n. MITL9v9onpY8ez9rYV7pkSWM49+ORCAn+X6pZTyGYjs=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 10.06.2024, Prot.Nr. 0010126 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 0ylqERzSEOWjjnSESpQjKU0shL74+o9Q8r2MJs43gHw=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 10.06.2024, n. prot. 0010126 con impronta digitale n. 0ylqERzSEOWjjnSESpQjKU0shL74+o9Q8r2MJs43gHw=;

**beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig**

**la Giunta comunale
delibera
unanimemente**

1. die Firma Telmekom GmbH mit Sitz in Lana, Dr.-Jakob-Koellenspergerstraße Nr. 4, MwSt. und St.Nr. 02621100219, mit den Diensten für Internet, Telefonie und Voip (voice over internet protocol) über Glasfaser für das neue Sportgebäude von St. Martin für den Zeitraum 01.06.2024 bis zum 30.09.2025, gegen Bezahlung einer Höchstsumme von insgesamt Euro 432,00 (zzgl. 22% MwSt.) zu beauftragen;
 2. Die Maximalausgabe in Höhe von **527,04 Euro** (Jahr 2024 230,58 Euro, Jahr 2025 296,46 Euro) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di incaricare la ditta Telmekom S.r.l. con sede a Lana, Via D.-J.-Koellensperger n. 4, part. IVA e cod.fisc. 02621100219, con la fornitura dei servizi di internet, telefonia e di Voip (voice over internet protocol) via fibra ottica per il nuovo edificio sportivo s San Martino in Casies per il periodo dal 01.06.2024 fino al 30.09.2025, e dietro un pagamento di una somma massima di Euro 432,00 (oltre 22% IVA);
 2. Di impegnare la spesa complessiva massima di **Euro 527,04** (anno 2024 Euro 230,58, anno 2025 Euro 296,46) come risulta dalla seguente tabella:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
316/2024	01111.03.21900	2024	230,58 €
316/2024	01111.03.21900	2025	296,46 €

3. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
 4. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
 5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
3. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
 4. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
 5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.06.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.06.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.